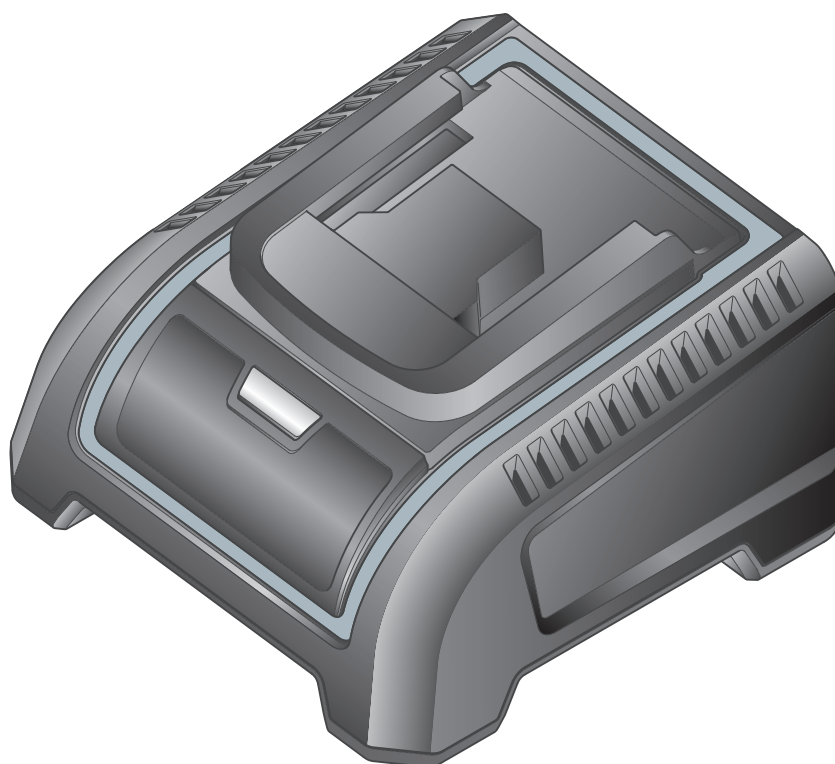


Instrukcja obsługi

Ładowarka do akumulatorów



do akumulatorów litowo-jonowych Viega 18 V (wzór 2488.1 lub 2488.63)

Wzór
2488.65

viega

Spis treści

1	Informacje na temat instrukcji obsługi	3
	1.1 Grupy docelowe	3
	1.2 Oznaczenie wskazówek i symboli bezpieczeństwa	3
	1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej	5
2	Informacje o produkcie	6
	2.1 Normy i przepisy	6
	2.2 Zasady bezpieczeństwa	6
	2.3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	7
	2.3.1 Zakresy zastosowania	7
	2.4 Opis produktu	8
	2.4.1 Przegląd	8
	2.4.2 Dane techniczne	8
3	Obsługa	10
	3.1 Transport i przechowywanie	10
	3.2 Montaż ładowarki na ścianie	10
	3.3 Ładowanie akumulatora	11
	3.4 Pielęgnacja i przegląd	13
	3.4.1 Czyszczenie urządzenia	13
	3.4.2 Przeglądy i konserwacja	13
	3.5 Utylizacja	14
4	Załącznik	15
	4.1 Gwarancja	15
	4.2 Deklaracja zgodności WE	16
	4.3 Autoryzowane serwisy	17

1 Informacje na temat instrukcji obsługi

Niniejszy dokument jest objęty prawem autorskim. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w Internecie na stronie *viega.com/legal*.

1.1 Grupy docelowe

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są skierowane do następujących grup osób:

- instalatorzy instalacji grzewczych i sanitarnych oraz przeszkolony, wykwalifikowany personel

Osoby, które nie posiadają ww. wykształcenia lub kwalifikacji, nie mogą używać tego produktu.

1.2 Oznaczenie wskazówek i symboli bezpieczeństwa

Teksty ostrzeżeń i wskazówek zostały wyodrębnione z tekstu i oznaczone w sposób szczególny odpowiednimi piktogramami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzega przed możliwymi śmiertelnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami.



UWAGA!

Ostrzega przed możliwymi obrażeniami.



OGŁOSZENIE!

Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Dodatkowe wskazówki i porady.

Znaki ostrzegawcze i symbole

Przestrzegać znaków ostrzegawczych i symboli umieszczonych na ładowarce i jej akcesoriach:



- 1 Ogólny symbol ostrzegawczy
- 2 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- 3 Przestrzegać instrukcji obsługi
- 4 Stosować ochronę oczu
- 5 Chronić akumulator przed ogniem
- 6 Chronić akumulator przed wilgocią
- 7 Nie wystawiać urządzenia na działanie wody ani deszczu
- 8 Maksymalna temperatura robocza: 60°C
- 9 Akumulator jest zgodny z ładowarką serii RBC-XX
- 10 Ładowarka jest zgodna z akumulatorami serii RB-18XX
- 11 Elektronarzędzi i wyposażenia elektrycznego używać wyłącznie w pomieszczeniach chronionych przed wilgocią
- 12 Klasa ochronności II (obudowa z izolacją ochronną)
- 13 Akumulatory litowo-jonowe nadające się do recyklingu

- 14 Tak oznaczonego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci
- 15 Produkt można użytkować zgodnie z przeznaczeniem przez okres 10 lat (RoHS w Chinach)
- 16 Recykling akumulatorów (USA i Kanada)
- 17 Oznaczenie CE: bezpieczeństwo produktu w Europie
- 18 Oznaczenie EAC: rejestracja produktów na terytorium Euroazjatyckiej Unii Celnej
- 19 Oznaczenie PSE: japoński standard bezpieczeństwa instalacji elektrycznych
- 20 Oznaczenie RCM: bezpieczeństwo elektryczne / kompatybilność elektromagnetyczna (Australia)
- 21 Oznaczenie INMETRO: certyfikacja w Brazylii / oznaczenie ETL: sprawdzone bezpieczeństwo produktu
- 22 Oznaczenie KC: certyfikacja w Korei Południowej
- 23 Oznaczenie CQC: certyfikacja w Chinach
- 24 Oznaczenie GS: sprawdzone bezpieczeństwo

1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat wyboru produktu i systemu, montażu, oddania do użytku i używania zgodnie z przeznaczeniem oraz w razie potrzeby na temat czynności konserwacyjnych. Informacje na temat produktów, ich właściwości i zasad stosowania opierają się na obowiązujących aktualnie normach europejskich (np. EN) i/lub niemieckich (np. DIN/DVGW).

Niektóre fragmenty tekstu mogą zawierać odniesienia do europejskich/niemieckich przepisów technicznych. Dla innych krajów przepisy te należy traktować jako zalecenia, o ile nie obowiązują w nich odpowiednie krajowe wymagania. Krajowe ustawy, standardy, przepisy, normy i inne regulacje techniczne mają pierwszeństwo przed niemieckimi/europejskimi przepisami podanymi w niniejszej instrukcji. Przedstawione tu informacje nie mają mocy wiążącej dla innych krajów i regionów, zatem należy je traktować jako pomoc.

2 Informacje o produkcie

2.1 Normy i przepisy

Poniższe normy i przepisy obowiązują w Niemczech i krajach europejskich. Normy krajowe znajdują się na stronie internetowej viega.pl/normy.

Przepisy z punktu: Utylizacja

Zakres obowiązywania/wskaźówka	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego	2012/19/EU

2.2 Zasady bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z ładowarki i akumulatorów

Za pomocą ładowarki można ładować wyłącznie akumulatory, określone w niniejszej instrukcji jako kompatybilne.

Akumulatory innego typu mogą wybuchnąć, powodując obrażenia i straty materialne.

Nie należy testować ładowarki przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.

Zwarcie elektrod akumulatora może spowodować powstanie iskier, poparzenie lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie należy umieszczać akumulatorów w ładowarce, jeśli jest ona uszkodzona w wyniku upadku lub z innych przyczyn.

Uszkodzona ładowarka zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Zapewnić właściwe zasilanie. Nie używać transformatora podwyższającego napięcie, generatora ani gniazda prądu stałego.

Może to spowodować uszkodzenie ładowarki, a w konsekwencji porażenie prądem, pożar lub poparzenia.

Podczas używania ładowarka nie może być zasłonięta.

Do prawidłowego działania ładowarki konieczna jest dostateczna wentylacja. Zasłonięcie otworów wylotu powietrza może spowodować pożar. Z każdej strony ładowarki należy pozostawić przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni.

Nie ładować akumulatora w pomieszczeniach wilgotnych, mokrych lub zagrożonych wybuchem.

Chronić ładowarkę przed deszczem, śniegiem i zabrudzeniem. Zabrudzenie i wilgoć zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Nie otwierać obudowy ładowarki.

Naprawy można wykonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Nigdy nie rozmontowywać akumulatorów.

Wewnątrz akumulatora nie ma żadnych elementów, które można samodzielnie naprawić. Rozmontowanie akumulatora może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia.

Nie umieszczać w ładowarce akumulatorów z uszkodzoną obudową.

Uszkodzone baterie zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Unikać kontaktu z elektrolitem wyciekłym z uszkodzonego akumulatora.

Elektrolit może spowodować poparzenie lub podrażnienie skóry. W razie niezamierzonego kontaktu z elektrolitem zabrudzoną skórę spłukać obficie wodą. W razie dostania się elektrolitu do oczu zasięgnąć porady lekarskiej.

Nie zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i dopilnować, aby do urządzeń i akumulatora nie dostały się żadne ciecze.

Płyny powodujące korozję i przewodzące energię elektryczną, takie jak słona woda, niektóre chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze, mogą spowodować zwarcie.

Nie ładować za pomocą ładowarki baterii nie nadających się do ponownego ładowania.

Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub, wkrętów i innych drobnych przedmiotów z metalu, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.

Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować oparzeniami lub pożarem.

Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.

Pożar lub temperatura powyżej 130°C może spowodować wybuch.



- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również przez osoby niedoświadczone i niedysponujące odpowiednią wiedzą.
- Upewnić się, że dzieci nie będą bawić się produktem.

2.3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

2.3.1 Zakresy zastosowania

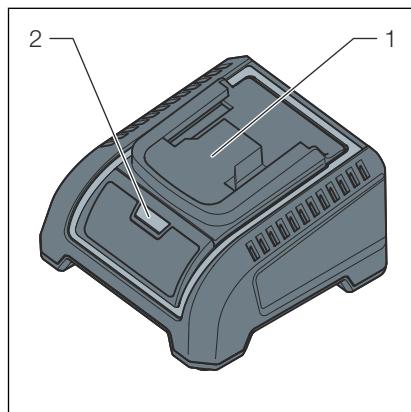
Ładowarka do akumulatorów jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania ze zgodnymi akumulatorami litowo-jonowymi 18 V (patrz lista typów). Ładowarka do akumulatorów nie wymaga żadnych ustawień.

Ładowarkę do akumulatorów można użytkować zarówno z napięciem 100–240 V AC (standardowe przyłącze elektryczne) oraz z napięciem 12 V DC (np. w samochodzie).

2.4 Opis produktu

2.4.1 Przegląd

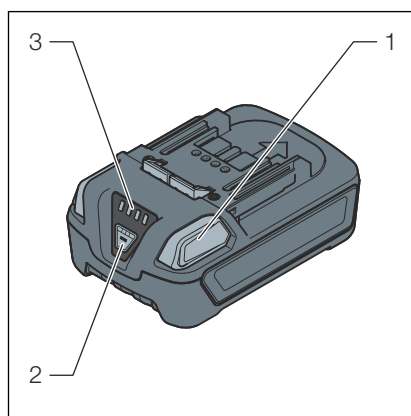
Ładowarka do akumulatorów 18 V



Rys. 1: Elementy obsługi na ładowarce do akumulatorów

- 1 Miejsce na akumulator
- 2 Dioda stanu

Akumulator litowo-jonowy



Rys. 2: Elementy obsługi na akumulatorze litowo-jonowym

- 1 Odblokowanie akumulatora
- 2 Przycisk do kontroli stanu naładowania
- 3 Wskaźnik stanu naładowania

2.4.2 Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy

Nr wzoru	2488.63	
Rodzaj akumulatora	litowo-jonowy	
Pojemność	18 V / 2,5 Ah	18 V / 5 Ah
Masa	0,49 kg	0,72 kg

Dopuszczalna temperatura ładowania	5°C do 45°C
Dopuszczalna temperatura przechowywania	0°C do 45°C

Ładowarka do akumulatorów

Nr wzoru	2488.65	
Wejście	AC	DC
	100–240 V	11,8–15,8 V
	50–60 Hz	—
	2 A maks.	12,5 A
Wyjście	18 V / 4,0 A	18 V / 2,0 A
Czas ładowania: akumulator 2,5 Ah	ok. 27 min	ok. 59 min
Czas ładowania: akumulator 5 Ah	ok. 63 min	ok. 138 min
Chłodzenie	Pasywne chłodzenie konwekcyjne (bez wentylatora)	
Temperatura robocza	0–45°C	
Masa	0,70 kg	
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	153 × 142 × 94 mm	
Kabel przyłączeniowy	Kabel przyłączeniowy AC z wtykiem typu C Kabel przyłączeniowy 12 V DC (do gniazd samochodowych) z bezpiecznikiem 12,5 A, 250 V, 3AG (6,3 mm × 31,8 mm)	

3 Obsługa

3.1 Transport i przechowywanie

Transport

Akumulator przeszedł testy zgodnie z dokumentem UN ST/SG/AC.10/11/rew. 3/ część III, punkt 38.3. Akumulator posiada skuteczną ochronę przed wewnętrznym podciśnieniem i zwarciami oraz elementy zapobiegające gwałtownemu pęknięciu obudowy i niebezpiecznemu prądowi wstecznemu.

Równoważnik zawartości litu w akumulatorze nie przekracza dopuszczalnych wartości granicznych. Dlatego akumulator nie podlega krajowym ani międzynarodowym przepisom w sprawie przewozu materiałów niebezpiecznych zarówno jako niezależny element, jak i po włożeniu do urządzenia.

Przepisy w sprawie transportu materiałów niebezpiecznych mogą obowiązywać w przypadku transportu wielu akumulatorów i wymuszać szczególne warunki (np. w odniesieniu do opakowania).

Przechowywanie

Akumulator i ładowarkę należy chronić przed następującymi czynnikami zewnętrznymi:

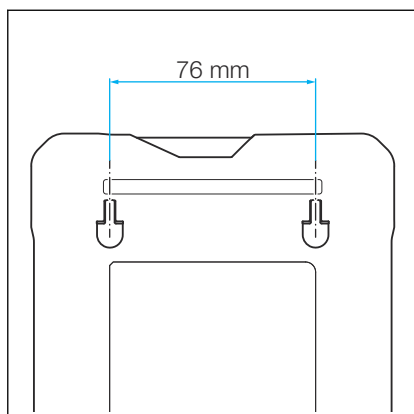
- uderzenia
- wilgoć
- zapylenie i zabrudzenie
- mróz i ekstremalnie wysoka temperatura
- roztwory i opary środków chemicznych

Akumulator przechowywać poza zaciskarką lub ładowarką.

W przypadku dłuższego przechowywania zarówno w stanie całkowicie wyładowanym lub naładowanym lub w temperaturach > 60°C może dojść do trwałego obniżenia mocy akumulatora.

3.2 Montaż ładowarki na ścianie

Ładowarkę można opcjonalnie zamontować również na ścianie.



- Wywiercić otwory w odstępie 76 mm.
- Wkręcić śruby na tyle, aby łby wystawały na około 3 mm.
- Otwory z tyłu ładowarki wyrównać względem śrub, a następnie przyłożyć i docisnąć ładowarkę.

3.3 Ładowanie akumulatora



Nowe akumulatory uzyskają pełną wydajność po około pięciu cyklach ładowania i wyładowania.

Przed ładowaniem nie jest konieczne całkowite wyładowanie akumulatorów.



Czas ładowania może się różnić w zależności od temperatury akumulatora, poziomu jego rozładowania i pojemności.

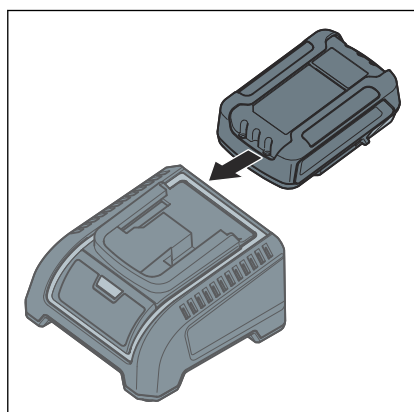


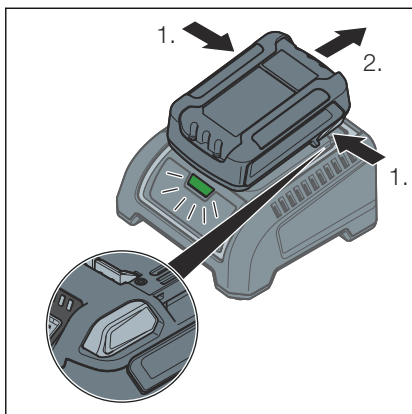
Nigdy nie używać do zasilania obu kabli przyłączeniowych jednocześnie.

Wymagania:

- Ładowarka jest prawidłowo połączona z siecią elektryczną.
 - Ładowarka jest w trybie gotowości. Żółta dioda miga.
- Ładowarka ma wystarczającą wentylację.
- Ładowarka znajduje się w odległości co najmniej 10 cm od ścian i innych obiektów.
- Temperatura otoczenia nie wykracza poza określony zakres 0–45°C.
- Umieścić akumulator suchymi rękami w ładowarce.
 - Ładowarka zaczyna automatycznie proces ładowania.

Akumulator nagrzewa się lekko w trakcie ładowania. Jest to normalne i nie jest objawem problemu.





■ Gdy zielona dioda zacznie świecić ciągłym światłem, wcisnąć dwa boczne przyciski odryglowujące na akumulatorze i wyciągnąć akumulator.

□ Akumulator jest całkowicie naładowany.

■ Wyciągnąć kabel sieciowy ładowarki z gniazda.



Gdy akumulator jest w pełni naładowany, ładowarka automatycznie przełącza się w tryb podtrzymania. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.

Sygnalizator stanu pracy LED

Ładowarka wskazuje różne stany naładowania za pomocą diody.

Symbol	Kolor	Dioda świeci	Dioda miga
	żółty	–	Ładowarka jest podłączona do gniazda elektrycznego. Nie włożono akumulatora.
	zielony	–	Powolne miganie: Akumulator jest ładowany (stan naładowania < 85%).
			Szybkie miganie: Akumulator jest ładowany (stan naładowania > 85%).
	zielony	Akumulator jest całkowicie naładowany.	–
	czerwony	–	Akumulator jest nieprawidłowo umieszczony w ładowarce. Wyjąć akumulator i umieścić go ponownie w ładowarce.
			Akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.
			Ładowarka jest uszkodzona. Informacje kontaktowe: patrz Rozdział 4.3 „Autoryzowane serwisy” na stronie 17.
	czerwony	Temperatura ładowarki lub akumulatora wykracza poza zakres 0–45°C. Zostawić urządzenia do ostygnięcia, aż zostanie osiągnięty dopuszczalny zakres temperatur.	–

Jeżeli dioda nie świeci, przyczyny mogą być następujące:

- **Brak prądu w ładowarce.** Upewnić się, że ładowarka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieciowego.
- **Ładowarka jest uszkodzona.** Informacje kontaktowe: patrz ↗ *Rozdział 4.3 „Autoryzowane serwisy” na stronie 17.*

3.4 Pielęgnacja i przegląd

3.4.1 Czyszczenie urządzenia



UWAGA!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Przed wyczyszczeniem odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.



OGŁOSZENIE!

Nie czyścić ładowarki ani akumulatora wodą lub środkami chemicznymi.

- Ładowarkę lub akumulator wyczyścić miękką szmatką lub miękką niemetalową szczotką.

3.4.2 Przeglądy i konserwacja



OGŁOSZENIE!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia przez nieprawidłową naprawę lub konserwację

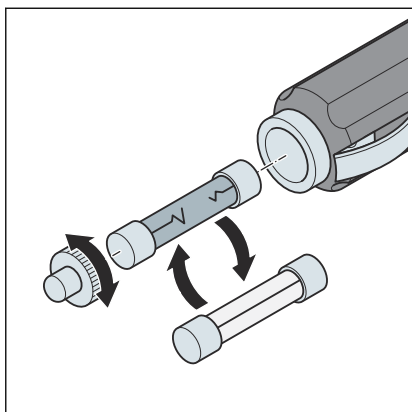
Jakiegolwiek ingerencje w ładowarce i akumulatorach są niedozwolone.

Nie próbować otwierać ładowarki i akumulatorów, ładować poszczególnych ogniw ani czyścić elementów wewnętrznych.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących serwisu lub naprawy należy zwrócić się do punktów serwisowych Viega, patrz ↗ *Rozdział 4.3 „Autoryzowane serwisy” na stronie 17.*

Wymiana bezpiecznika

Bezpiecznik w kablu przyłączeniowym 12 V DC można wymienić w następujący sposób:



- Odkręcić ręcznie obudowę w przedniej części.
- Wyciągnąć wadliwy bezpiecznik i włożyć nowy. Oznaczenie typu: patrz ↪ **Rozdział 2.4.2 „Dane techniczne” na stronie 8.**
- Przykręcić ręcznie obudowę.

3.5 Utylizacja

Elementy akumulatora litowo-jonowego zawierają cenne surowce nadające się do powtórnego wykorzystania. Elementy należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami. Dalsze informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie gospodarki odpadami.

Kraje UE:

Zużytego sprzętu elektrycznego nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady. Urządzenie należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, patrz ↪ „Przepisy z punktu: Utylizacja” na stronie 6.



W odniesieniu do wysyłki uszkodzonych akumulatorów litowo-jonowych należy przestrzegać wytycznych dotyczących transportu drogowego i kolejowego oraz drogą morską i powietrzną.

4 Załącznik

4.1 Gwarancja

Okres gwarancji na narzędzia systemowe Viega, takie jak zaciskarki, szczęki zaciskowe, pierścienie zaciskowe, gilotyny Steptec, obcinaki do rur, urządzenia do kalibracji itd., regulują przepisy prawne kraju, w którym znajduje się siedziba użytkownika. Wynosi jednak co najmniej dwa lata od daty zakupu i przejścia zagrożeń.

Na wypadek naprawy w okresie gwarancji należy zachować dowód zakupu. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego i nieprofesjonalnego użytkowania. Jeżeli powodem błędu jest nieprawidłowe i nieprofesjonalne użytkowanie zaciskarki albo występuje normalne zużycie części ulegających zużyciu, roszczenia z tytułu gwarancji są wykluczone.

4.2 Deklaracja zgodności WE




Deklaracja zgodności WE
 1275/2008/WE, 278/2009/WE
 Attendorf, 23.01.2019 r.

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
 Viega Platz 1
 D-57439 Attendorf

Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że podane poniżej produkty są zgodne z dyrektywami 1275/2008/WE, 278/2009/WE.

Zastosowane normy zharmonizowane: UL1310; CSA-C22.2 No.107.2; UL/CSA 62841-1 załącznik K, FCC część 15 klasa B, California Energy Commission CEC-400-2011 EN/IEC-60335-1; EN/IEC-60335-2-29; Rozporządzenie Komisji Europejskiej nr 1275/2008 oraz nr 278/2009, IEC61000-3-2; IEC61000-3-3; EN55014-1; EN55014-2, EN 50498, IS 616/ IEC 60065



z up. C. Volkmer
Dyr. Działu Zarządzania Produktami




z up. U. Grünkemeier
Dział Zarządzania Produktami

Nr kat.	Nazwa modelu
790936	228865 Ładowarka do akumulatorów 230 V / 110 V / 12 V

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorf, Germany, Phone +49 (0) 2722 61-0, Fax +49 (0) 2722 61-1415, viega.com
 International VAT ID No. DE307732088, based in Attendorf, Local Court Siegen under Commercial Register No. HRA 9165
 General Partner: Viega Holding GmbH & Co. KG, based in Attendorf, Local Court Siegen HRA 7404 (general partners thereof: Viega Holding Beteiligungs B.V. (Chairmen of the Managing Board: Walter Viegeler, Claus Holst-Gydesen; Directors: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas Fieflous, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Schöler); Viega Holding Beteiligungs GmbH (Directors: Walter Viegeler, Claus Holst-Gydesen))
 Bank account: Deutsche Bank AG Siegen, IBAN DE10 4607 0090 0532 3720 00, BIC DEUTDE33

Rys. 3: Deklaracja zgodności WE ładowarki





Deklaracja zgodności WE Attendorf, 23.01.2019 r.
 2006/42/WE, 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE,
 2012/19/UE, 2014/53/UE

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
 Viega Platz 1
 D-57439 Attendorf

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw
 2006/42/WE, 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2012/19/UE, 2014/53/UE.

Zastosowane normy zharmonizowane: UN - UN/DOT 38.3, UL/CSA 62841-1 załącznik K, EN/IEC 62133


 z up. C. Volkmeier
 Dyr. Działu Zarządzania Produktami


 z up. U. Gtunkemeier
 Dział Zarządzania Produktami

Nr kat.	Nazwa modelu
790912	248863 Akumulator litowo-jonowy 18 V / 2,5 Ah
790929	248864 Akumulator litowo-jonowy 18 V / 5,0 Ah

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorf, Germany, Phone +49 (0) 2722 61-0, Fax +49 (0) 2722 61-1415, viega.com
 International VAT ID No. DE307732088, based in Attendorf, Local Court Siegen under Commercial Register No. HRA 9165
 General Partner: Viega Holding GmbH & Co. KG, based in Attendorf, Local Court Siegen HRA 7404 (general partners thereof: Viega Holding
 Beteiligungs B.V. (Chairmen of the Managing Board: Walter Viegener, Claus Holst-Gydesen, Directors: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas
 Fiehaus, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Schöler), Viega Holding Beteiligungs GmbH (Directors: Walter Viegener, Claus Holst-Gydesen))
 Bank account: Deutsche Bank AG Siegen, IBAN DE10 4607 0090 0532 3720 00, BIC DEUTDE33HAN

Rys. 4: Deklaracja zgodności WE akumulatora

4.3 Autoryzowane serwisy

Firma Viega w danym kraju lub autoryzowany punkt serwisowy odpowiadają na pytania dotyczące naprawy i konserwacji produktu oraz części zamiennych.

Skrót kraju	Firma	Adres/kontakt
A	König & Landl GmbH	Gewerbering 2, 2020 Hollabrunn (+43) 01 479 74 84 - 50 / hollabrunn@koenig-landl.at
WYŁ.	Nepean Boltmaster Pty Ltd ABN	42 Borec Rd, Penrith NSW 2750 +61 (2) 4722 3034 / warren@nepbolt.com.au
	Allied Power Tools Pty. Ltd.	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911/ alliedservice@aanet.com.au
B	OMICRON-Benelux bvba	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / rudy.massa@omicron-weldingtechnology.com
CN	德房家(中国)管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
CZ / SK	Mátl & Bula, spol. s r.o.	Stará pošta 750, 664 61 Rajhrad u Brna +420 547 424 424 / info@matl-bula.cz
D	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer's Elektro ApS	Resenbrovej 4, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Steffen@scherers-elektro.dk
E	Tecno Izquierdo S.L.	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
F	PLASTIPRO	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FN	Sähköhuolto Tissari Oy	Pojjutie 3, 70460 Kuopio + 358 (17) 26 48 500 / osmo.tissari@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Athens +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
I	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
I	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com

Skrót kraju	Firma	Adres/kontakt
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 702-45-88 / remont@konturs-sdm.ru
S	Elektroverkstaden Kent Andersson AB	Propellervägen 7, 39241 Kalmar +46 (732) 30 57 40/ info@elektrov.se
UK	MEP LLA Glasgow - Depot 190	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 (1698) 740047 / angela.hepburn@vpplc.com
	Broughton Plant Hire	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / steve@mbroughtonltd.co.uk



Viega Sp. z o.o.

info@viega.pl

viega.pl

PL • 2022-08 • VPN190138

